

A Pas anun o Jud

A wasiso talapor mugu

O Jud i tumus a buk ri. A susut na tene mananos det nuki lena, o Jud i a tisin o Iesu ma o Jems. Tama Matiu 13:55 ma tama i kai a wasiso talapor una buk anun o Jems.

I tumus a buk ri torom a kum tene nurnur. Ra i longoro i lena a kum torotoro na tene ususer det ben raro det, i tumtumus sur in utumarong det. Ma i watungi lena, a Labino in warkurai a kum tene sakino. I inanos det kai lena, det in mur a Wakak na Wasiso, ma det in tur dekdek una nurnur.

A inawan ina Pas anun o Jud:

A turturkibin ina buk ri (1-2)

A ngasino anun a kum torotoro na tene ususer (3-16)

Dat in tur dekdek una nurnur (17-23)

A wasiso na ulabo torom o God (24-25)

¹ Iau o Jud, a tultul anun o Iesu Karisito ma a tisin o Jems. A tumus a pas ri torom mot ra o God a Tamandat i sa kabo pas mot, ma i maris mot, ma mot kis una tamtamabat anun o Iesu Karisito.

² O God in ubukus anumot a nilaun nama marmaris, a malmal ma a wakak na tamtamabat.

Mot in tumarong mot gusun a kum torotoro na tene ususer

³ A kum wakak na paspasang, a nem doko i sur an tumtumus torom mot una pinapam anun o

God ra i ulaun pas dat. Ikut uniri, a nuki lena an tumtumus sur an udekdek mot, sur mot in dekdek sur mot in tamtamabat wakak a Wakak na Wasiso gusun a kum ebar. A Wakak na Wasiso ra di sa pitar tari torom a taro anun o God, ra kataio in pukus lar pasi. ⁴ A tumus a utna ri, uni ara taro det sa ruk eno taru torom mot. Ka det mur a nemnem anun o God, ma det in iru una warkurai anun o God, elar nami ra di sa tumus tari numugu utmakai una Buk Tabu. Det pukus laulau pas a marmaris anun o God, ra det watungi lena, “I wakak kut ra dat in pam a kum petutna na pamuk.” Ma det ipul ru i kut anundat a Mugumugu ma anundat a Labino o Iesu Karisito, i ara sot kut.

⁵ Mot sa tasman tar a kum utna ri, ikut a nemi sur an inanos melet mot lena: A Labino i ulaun pas a taro Israel tagitong o Ijip, ikut numur, i um doko ru det ra ka det nurnur. ⁶ Ma a kum ensel kai, ra ka det gas una kum pinapam ra o God i sa tibo tar det nami, det wan gisen gusun a kinkinis anundet. Ra o God i sa ker ukai tar det nama kum sen, ra in kis tukum. Ma det sa kis una dumirum ra det kis langlang pas a labino bung ra din warkurai det. ⁷ Lenkutkai ra torom o Sodom ma o Gomora, ma a kum tamon milau der. A taro tagitiro iai, det pam a petutna na pamuk, ma det pam a sakino petutna melet torom det ut a kum musano. Ra a kum tamon ra, det iru rop una sungun. Ma anundet a iniru i utumarong dat sur dat in tasmani lena, a labino sungun ra ken mat, i kis sur a kum tene sakino sur din tun det

1:4: Gal 2:4; 2 Pit 2:1 1:5: Kis 12:51; Nam 14:29-30 1:6: 2 Pit 2:4 1:7: Stat 19:1-25; 2 Pit 2:6, 10

uni.

⁸ A taro ra det sa ruk taru torom mot, det kai det sakino elar nam det ra. Det nurnur un asau ra det tama i una kum ririon. Una nurnur ra, det ban udur a pinindet melet ut nama kum sakino petutna, ka det nemi sur det in kis utuntudu ina warkurai anun o God, ma det watung laulau a kum ensel tagisapat netes. ⁹ Ikut o Maikel, a mugumugu anun a kum ensel, ra der engaras nam o Satan una minatin o Moses, ke watung tar tu laulau na wasiso un o Satan. I watungi kut lena, “A Labino ut in balu i torom ui.” ¹⁰ Ikut a taro ri det wasiso laulau una kum utna ra ka det talapor uni. Ma anundet a mananos i elar kut nama mananos anun a kum wewegua, ra det muri kut a nemnem ina pinindet. A utna ra, det in iru uni.

¹¹ In laulau doko torom det! Det mur a petutna anun o Kain*. Ma det raro elar nam o Balam†, uni det pam a kum laulau na utna sur det in los a mani uni. Det in iru elar nam o Kora‡, ra i mugu pas a taro ra det rosumur gusun o God, ra det iru rop.

¹² Ra a taro ri det wangon tomo nam mot una anumot a kum inangon na marmaris, det elar kut nama dur na utna. Det tabor masmasur pas det ut, ma ka det urur sur a taro gisen. Det elar nama bakut ra a wuwu i wup tuptupukusi, ra katu utna i ubatbati. Det elar kai nama kum duwai ra ka det wu una kalang ra det ser wu uni, det sa mat.

1:9: Dan 10:13, 21; 12:1; 2 Pit 2:11; Tam 12:7; Sek 3:2 **1:10:**
2 Pit 2:12 **1:11:** Stat 4:7-8; 1 Jon 3:12; 2 Pit 2:15; Nam 16:1-35

* **1:11:** Tama Stat 4:3-8 † **1:11:** Tama Namba 22-24 ‡ **1:11:**
Tama Namba 16 **1:12:** 2 Pit 2:13, 17

Ra di sa gat ru det, anundet a manru na minat mo ra. ¹³ Det elar nama labino top ra i tapak, ma nundet a kum sakino petutna na maimai ra ka det maimai uni, i wanpat talapor elar nama busu na top. Ma det elar kai nama kum nangnang ra ka det kis una kinandet, det wan tuptupukus kut, ra o God i sa waninar tar a labino dumirum sur det, ma ken rop.

¹⁴ Ma o Enok kai, a wonom mawit na kabotaro tagun o Adam, i sa watung tar a wasiso na poropet un det lena, “Tama i, a Labino in nanpat nam anun a ariparip na tasur na ensel, ¹⁵ sur in warkurai a taro rop. Ma det rop ra ka det mur a nemnem anun o God, det in iru una warkurai, una nundet a kum sakino pinapam ra det sa pam tari, ma una kum laulau na wasiso ra a sakino taro det sa watung tatari una Labino.”

¹⁶ A taro ri, det a kum tene ururai ma a kum tene pukpukus. Det mur a kum laulau na nemnem anundet, ra det ulabo pas det ut. Det ugargas pasi kut a taro nama nundet a kum namnamin na wasiso, sur det in los tu utna gusun det.

Mot in udekdek mot una nurnur

¹⁷ Ikut mot, a kum wakak na paspasang, mot in nuk pas a kum wasiso anun a kum aposel anun a Labino anundat o Iesu Karisito, ra det sa inanos mugu tar mot nami. ¹⁸ Det sa inanos tar mot lena, “Una kum ururop na bung, lako taro det in watung laulau o God, ra det in mur anundet a kum nemnem, ra ke elar nama nemnem anun o God.” ¹⁹ Mot a kum tene nurnur mot tapagol,

kibino una taro ri. Det mur a nemnem kut anun a rakrakon bual, ma a Tokodos na Nion ke kis un det.

²⁰ Ikut mot, a kum wakak na paspasang, in wakak ra mot in udekdek mot una numot a tokodos na nurnur sur in lubung, ma mot in wararing nama dekdekin a Tokodos na Nion.

²¹ Mot in kis epotor una marmaris anun o God, ra mot kiskis langlang sur anundat a Labino o Iesu Karisito in tabor mot nama nilaun tukum. In tabor mot nami, uni i maris mot.

²² Mot in ese a marmaris torom det ra i talara anundet a nurnur. ²³ Ma mot in dat ulaun lakit pas ara taro ra kura mo una sungun. Ma torom ara taro kai, mot in ese a marmaris, ikut mot in ngara utkai, sako mot in mur a ngasino anundet. Ma mot in ngaran anundet a kum malu ra i dur nama nundet a kum sakino petutna.

Dat in watung ulabo pas o God

²⁴ Dat in watung ulabo pas o God, ra i pet lar pasi sur in tamtamabat mot sur gong mot puku, ma in utur mot umatan anun a minamar, nama labino gasgas ma katu etakun torom mot. ²⁵ I ara sot kut anundat a God, ra i ulaun pas dat una minatin o Iesu Karisito anundat a Labino. Anunu ut a minamar, a kinkinis na king, a dekdek ma a warkurai, tagun numnumugu utmakai, uniri, ma ken rop. Amen.

Buk Baibel long tokples Kandas
Portions of the New Testament in the Kandas Language
of Papua New Guinea
Sampela hap Nupela Testamen long tokples Kandas
long Niugini

copyright © 2011-2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kandas

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-04-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Apr 2023 from source files dated 30 Nov 2021

c26408e7-0f52-572d-84cb-b9f49eb40621